

L.

PRINCE IMPÉRIAL,  
A NEW  
French Quadrille,

UNDER THE ESPECIAL PATRONAGE OF HER MAJESTY

THE EMPRESS EUGENIE.

THE EXPLANATION OF THE FIGURES BY

C O U L O N ,

THE MUSIC BY

Louis D'EGLYALLE.

Brit. Sta. Hall.

Price 4/-

LONDON,  
A. W. HAMMOND,  
LATE JULLIEN & CO.  
214, Regent Street, & 45, King Street.

COPYRIGHT.

## EXPLANATION.

This Quadrille is performed by four Couples only. Each Figure is repeated four times commencing by the Couple N° 1.

The leading Couple is designated.... N° 1.

Their vis-à-vis ..... N° 2.

The Couple on the right ..... N° 3,

That on the left ..... N° 4.

## LA GRANDE CHAINE DES QUATRE DAMES.

To the right, and to the left.

Turn by the hand.

N° 1. {

Visite and salute.

Marcato.

leggiero.

The three cross to vis-à-vis.

Ladies Grande Chaine.

D.C.

The Couples N° 1. and N° 2. give hands, advance, and bow to the couple on their right

The Gentlemen present their left hand to the Lady of the couple on the right, and each one, with the two Ladies crosses to the place of his vis-à-vis.

Grande Chain, in the centre by the four Ladies, who finish by each facing her partner.

Chassé to the right and left

Give both hands and turn partners.

## LA NOUVELLE TRÉNIS.

3

Chassé croisé eight and turn by the hand.

N<sup>o</sup>. 2.

Advance two and turn

by the hands.

Three cross, and turn by left hand.

Advance four and back again.

Half Ladies chain.

Advance two (the vis-à-vis) give hands turn in the centre and finish facing  
the Lady left alone.

The three cross over with that Lady between them, who then with her left  
hand turns the Gentleman opposite, while the other two do the same.

Advance and retire four

Half Ladies chain, to places.

Chassé croisé the eight, and at the corner turn with the right hand.

Return to places and turn partner with left hand.

H. 409

4

## LA CORBEILLE.

Balance.

Nº 3. { f Balance.

{ Scherzando.

{ 2<sup>nd</sup> Gentleman. 3<sup>rd</sup> Gentleman.

{ 4<sup>th</sup> Gentleman. La Corbeille

{ to the right. The Gentlemen join the Ladies.

The Gentleman N° 1. leads his partner facing him to the centre of the Quadrille, both bow, and he retires to his place.

The same for N°s 2, 3 and 4.

The Ladies give hands, facing outwards, and turn once round to the right  
The Gentlemen join the Ladies to increase the circle.

Balance the eight.

Return to places.

## LA DOUBLE PASTOURELLE.

5

A round of four.

N<sup>o</sup>. 4.

Half right and left.

Advance four and retire.



Cross obliquely.

Advance six



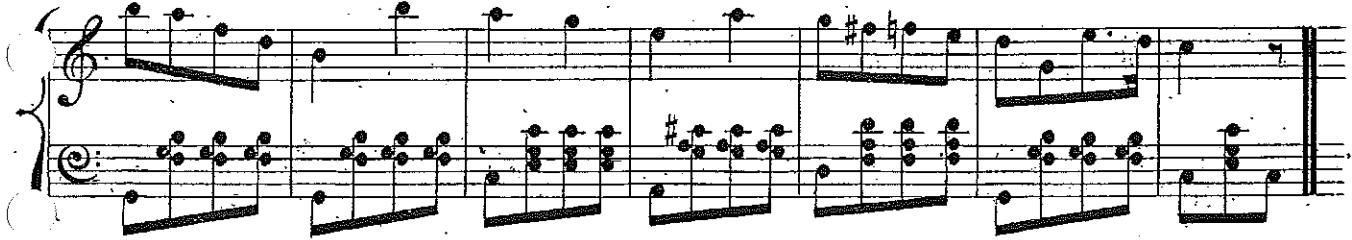
and retire (twice)

Advance two



and retire.

Advance and bow.



Advance four and retire.

The two couples lead to the couple on the right, the Gentleman N<sup>o</sup>. 1. and the Lady N<sup>o</sup>. 2. leave their partners, and retire to their places. (at the repetition of the Figure N<sup>o</sup>. 1. Lady and Gentleman N<sup>o</sup>. 2. do the same)

The two lines of three advance and retire twice

The Gentleman N<sup>o</sup>. 1. and Lady N<sup>o</sup>. 2. advance and retire

Advance again the same, bow and finish facing each the three on their right

Two rounds of four

Half right and left at the corners, finishing to places.

## LE TOURBILLON.

6

## INTRODUCTION.

ALLEGRO.



The Tourbillon.

N<sup>o</sup>. 5.

Musical score for 'The Tourbillon' section N° 5, measures 1-2. The score consists of two staves. The top staff is in common time (indicated by '6/8') and the bottom staff is in common time (indicated by '8'). The music is composed of eighth and sixteenth note patterns.

Musical score for 'The Tourbillon' section N° 5, measures 3-4. The score consists of two staves. The top staff is in common time (indicated by '6/8') and the bottom staff is in common time (indicated by '8'). The music is composed of eighth and sixteenth note patterns.

Advance two and retire.

Musical score for 'The Tourbillon' section N° 5, measures 5-6. The score consists of two staves. The top staff is in common time (indicated by '6/8') and the bottom staff is in common time (indicated by '8'). The music is composed of eighth and sixteenth note patterns.

Turn right hand in the centre.

To the right and to the left.

Musical score for 'The Tourbillon' section N° 5, measures 7-8. The score consists of two staves. The top staff is in common time (indicated by '6/8') and the bottom staff is in common time (indicated by '8'). The music is composed of eighth and sixteenth note patterns.

Turn hands and return to places.

Musical score for 'The Tourbillon' section N° 5, measures 9-10. The score consists of two staves. The top staff is in common time (indicated by '6/8') and the bottom staff is in common time (indicated by '8'). The music is composed of eighth and sixteenth note patterns.

The four Ladies give their right hand successively to each Gentleman, and turn.

Advance two (the vis-à-vis) and retire

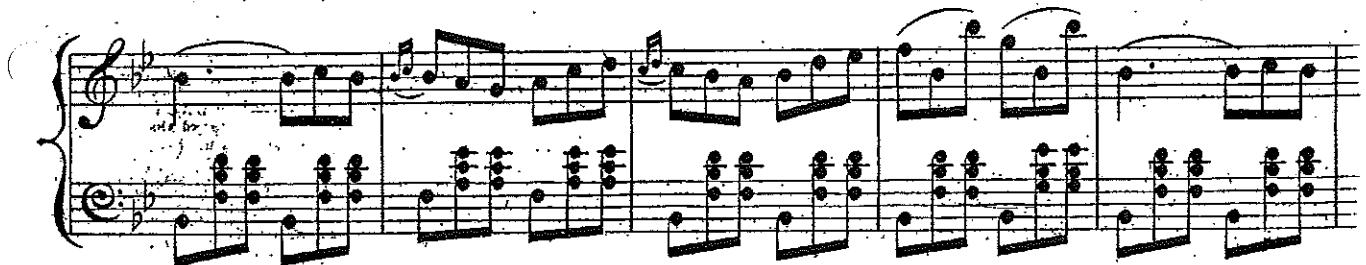
Turn with the right hand, and finish in the centre facing partners

The two couples to the right and to the left

Turn both hands to places

The Ladies recommence The Tourbillon.

CODA.



The Gentlemen place the Ladies in the centre.



General Salutation.



The Tourbillon for the four Ladies.

Each Gentleman presents his right hand to his partner,  
places her in the centre facing him.

All bow.



## Arbeidsnotat (norsk)

# Le Prince Imperial (Sverige)

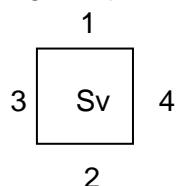
Ref.: Coulon's Handbook of Dancing, London 1873  
Melodi: Louis D'Egville

Musikk: 2/4, 6/8 og 3/4 takt

Forkortelser: D = dame; H = herre  
v = venstre; h = høgre

Oppstilling: Kvadriljeoppstilling,

Inndeling: 1ste par rygg mot musikken, 3dre par til høgre for 1ste par, 2dje par midt imot 1ste og 4de par til venstre for 1ste par.



2

Om danserne: Oppførende par; motstående/vis-à-vis; hjørnedanser; hjørnedame; sidepar, sidedame

Formasjoner: Medsols; motsols; helvending; halvvending;  
Rad; kolonne; Ring; Lenke

Kjeder: Åpen halvkjede; Lukket halvkjede; Lukket port; Kjede; Damekjede

Handtak: Det lette taket; Enhåndstak; Tohåndstak

*Når herren fører damen:*

Enhåndstak v-hånd i venstre og herren h-hånd i damens korsrygg.

Steg: Gåsteg I S; Sidesteg ST; Byttomfotsteg STS; Chassé-figure STS+SS;  
Sluttsteg Ss og SS

Balancé (Pas de Rigoudon)  $2S^h + 2S^h$

Alle danser 2 lette hoppsteg på h-fot samtidig som v-fot føres fram med tå mot gulvet på første hoppet og tilbake på andre hoppet. Deretter gjøres det sammen på v-fot der h-fot føres fram og tilbake.

Dansefot: h-fot er startfot når ikke annet er sagt.

Kompliment: Lett kompliment. Kompliment på siste delen av en takt.

Kompliment. Kompliment over en takt

**NB! Alle par holder 'det lette taket' når ikke annet er sagt.**

**Motivene starter framover med h-fot framover og bakover med v-fot dersom ikke annet er sagt. Sideveis starter motivene med h-fot mot høgre og v-fot mot venstre.**

## Tur 1 - La Grande Chaine des quatre Dames

Takt	Steg	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-12	3STS+Ss <sup>k</sup>	<b>1. og 2. par danser over til høgre sidepar.</b> 1. og 2. par danser over til paret til høgre på 3 byttomfotsteg og sluttsteg. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg med lett kompliment.</i>
13-16	3STS+Ss	<b>Oppførende herrer tar med egen dame og sidedame til vis-á-vis plass.</b> De oppførende herrer tar sidedames h-hånd i sin venstre og danser bakover til vis-á-vis plass. Damene danser forover etter herrene og snur letteste veg inn ved siden av oppførende på et sluttsteg. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>B: 8T</b> 17-24	7STS+Ss	<b>Alle damene danser h-hånds kjede til framfor egen partner.</b> Damene gir vis-á-vis dame sin h-hånd og danser kjede i ring innenfor herrene til de kommer til egen partner. Der stopper de med ryggen inn i kvadriljen. <i>7 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>C: 8T</b> 1-4	2 ganger: STS+SS	<b>Alle danser chassé-figurering med partner mot høgre og venstre.</b> Alle danser chassé-figurering med egen partner. Først mot høgre med start på h-fot og deretter mot venstre med start på v-fot. <i>2 ganger: 1 chassé-figurering .</i>
5-8	3STS+Ss <sup>k</sup>	<b>Parene danser medsols rundt med tohåndstak.</b> Parene danser medsols rundt på egen plass med tohåndstak. De stanser med front mot motstående par og tar det lette taket. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg med lett kompliment.</i>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. og 4. par oppførende, så 1 og 2. par, til sist 3. og 4. par.</b>

## Tur 2 - La Nouvelle Trenis

Takt	s	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-12	4STS	<b>1. herre og 2.dame fram til tohåndstak og medsols rundt.</b> 1. herre og 2. dame danser mot hverandre på to byttomfotsteg, tar sammen med begge hender og danser medsols halvt rundt på to byttomfotsteg. De løser opp til det lette taket idet de ser oppførende herres plass. <b>4 byttomfotsteg.</b>
13-16	3STS+Ss	<b>1. herre og 2. dame lukket port og motsols inn på herrens plass. 1.dame gjennom porten og over til 2. herre, motsols inn på plass.</b> Oppførende herre og 2. dame lager lukket port og danser ut til herrens plass på to byttomfotsteg. Samtidig danser 1. dame under porten over til 2. herre. 1. og 2. herre fører dame med v-hånd i venstre motsols inn på vis-á-vis plass på et byttomfotsteg og sluttsteg. <b>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</b>
<b>B: 8T</b> 17-20	2 ganger: STS+SS	<b>1. og 2. herre med dame fram og tilbake.</b> 1. og 2. herre danser med sine damer mot hverandre og tilbake. <b>2 ganger: 1 byttomfotsteg og 2 gåsteg l.</b>
21-24	3 STS+Ss	<b>1. og 2. dame danser damekjede.</b> 1. og 2. dame danser damekjede tilbake til egen partner. <b>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</b>
<b>C: 8T</b> 1-8	7STS+Ss	<b>Damene føres inn og alle danser til høgre hjørne, medsols rundt med danseren de møter, tilbake til partner og motsols inn på plass.</b> Herrene fører sin dame inn i kvadriljen til hun tilnærmet får front mot partner og alle danser til hjørnet til høgre (2 byttomfotsteg). Danserne tar sammen h-hånd i høgre og danser medsols rundt med danseren de møter i hjørnet, til de ser mot egen plass (3 byttomfotsteg). De slipper hverandre og danser mot egen plass, der de tar sammen v-hånd i venstre med partner og danser motsols inn på plassen og tar det lette taket (2 byttomfotsteg og sluttsteg). <b>7 byttomfotsteg og sluttsteg.</b>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. herre oppførende, så 2. herre til sist 4. herre.</b>

**Tur 3 - La Corbeille**

Takt	Steg	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-24	4 ganger: 3STS+K	<b>Herrene fører sin dame inn til vendt ring og kompliment.</b> 1. herre står i ro, men fører sin dame inn i kvadriljen til hun får front mot partner på 3 byttomfotsteg. Damen fører ledig fot inntil mens de begge gjør en kompliment. Deretter gjør 3.herre, 2.herre og til sist 4. herre det samme. <i>4 ganger: 3 byttomfotsteg og kompliment.</i>
<b>B: 8T</b> 25-28	8ST	<b>Damene danser medsols rundt på åtte sidesteg.</b> Damene tar sammen og danser 8 sidesteg medsols helt rundt.
29-32	8ST	<b>Herrer og damer danner en lenke og danser åtte sidesteg medsols.</b> Formasjonen fortsetter å svive medsols mens herrene tar sammen v-hånd i venstre med hjørnedame og h-hånd i høyre med egen partner til en lenke. Herrene danser mot venstre på v-fot. Etter 8 sidesteg er danserne litt forbi vis-a-vis plass. <i>8 sidesteg.</i>
<b>C: 8T</b> 1-2	2S <sup>h</sup> + 2S <sup>h</sup>	<b>Alle danser en balancé på h-fot og en på v-fot. (Pas de Rigoudon).</b> Alle danser 2 lette hoppsteg på h-fot samtidig som v-fot føres fram med tå mot gulvet på første hoppet og tilbake på andre hoppet. Deretter gjøres det sammen på v-fot der h-fot føres fram og tilbake. <i>2 balancé (Pas de Rigoudon).</i>
3-8	5STS+Ss	<b>Damene danser ut til parvis motsols ring arm i arm med partner.</b> Damene vender medsols $\frac{3}{4}$ rundt og ut til partners høyre side, samtidig som herrene danser seg litt inn på en $\frac{1}{4}$ medsols vending (ett byttomfotsteg). Parene fortsetter parvis i motsols arm-i-arm til egen plass og tar det lette taket. <i>5 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. herre oppførende, så 2. herre til sist 4. herre.</b>

**Tur 4 - La Double Pastourelle**

Takt	Steg	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-12	STS+Ss	<b>1. og 2. par fram og tilbake.</b> 1. og 2. par danser fram og tilbake. <i>2 ganger: 1 byttomfotsteg og sluttsteg .</i>
13-16	3STS+Ss	<b>1. og 2. par over til høgre sidepar. 1. dame og 2. herre inn til sideparet.</b> 1. og 2. par danser samtidig fram og over til høgre sidepar (2 byttomfotsteg). 1. dame og 2. herre danser på letteste måte inn ved sitt sidepar og tar sammen med det lette taket. Samtidig danser 1. herre og 2. dame bakover til egen plass (1 byttomfotsteg og sluttsteg). <b>(Bare de dansere som er i bevegelse tar dansesteg.)</b> <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>B: 8T</b> 17-24	4 ganger: STS+Ss	<b>Radene fram og tilbake 2 ganger.</b> Radene med de tre danserne danser fram og tilbake 2 ganger. <i>4 ganger: 1 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>C: 8T</b> 25-28	2 ganger: STS+Ss	<b>1. herre og 2. dame fram og tilbake.</b> 1. herre og 2. dame danser fram og tilbake . <i>2 ganger: 1 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
29-32	STS+STS +STS+Ss <sup>k</sup>	<b>1. herre og 2. dame fram og ut til høgre rad med en kompliment.</b> 1. herre og 2. dame danser fram på 2 byttomfotsteget og videre mot høgre. De stanser med en kompliment foran raden med egen partner. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg med kompliment.</i>
<b>D:</b> 1-4	8ST	<b>Parene danner to ringer som danser 8 sidesteg medsols.</b> 1. og 3. par, samt 2. og 4. par danner hver sin ring som danser 8 sidesteg om lag halvveis rundt medsols. <i>8 sidesteg.</i>
5-8	3STS+Ss	<b>Parene danser lukket halvkjede tilbake og inn på egen plass.</b> Parene i de 2 ringene slipper hverandre, danser lukket halvkjede og videre til egen plass der de danser motsols inn og tar det lette taket. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. og 4. par oppførende, så 1 og 2. par, til sist 3. og 4. par.</b>

## Tur 5 - Le Tourbillon

Takt	Steg	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-24	15STS+Ss	<b>Alle vender mot hjørnedanser og danser medsols rundt. Enhåndstak.</b> Alle vender mot hjørnedanser og tar h-hand i høgre og danser medsols rundt ved herrens plass. Damene danser til neste herre tar h-hand i høgre osv., til sist danser damene rundt med egen partner og inn på egen plass. <i>15 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>B: 8T</b> 25-28	2 ganger: STS+Ss	<b>1. herre og 2. dame fram og tilbake.</b> 1. herre og 2. dame danser fram og tilbake. <i>2 ganger: 1 byttomfotsteg og sluttsteg .</i>
29-32	3STS+Ss	<b>1. herre og 2. dame fram, halvvending medsols og til framfor partner.</b> 1. herre og 2. dame danser fram, tar sammen h-hand i høgre og svinger halveis rundt, slipper taket og stanser foran egen partner med ryggen inn i kvadriljen. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg .</i>
<b>C: 8T</b> 33-36	2 ganger: STS+SS	<b>1. og 2. par chassé-figurering mot høgre og venstre.</b> 1. og 2. par danser chassé-figurering først mot høgre (start på h-fot) og deretter mot venstre (start på v-fot). <i>2 ganger: 1 byttomfotsteg og 2 gåsteg I.</i>
37-40	3STS+Ss	<b>1. og 2. par medsols rundt med tohåndstak og inn på plass.</b> 1. og 2. par tar tohåndstak og danser medsols rundt og inn på plass der de tar det lette taket. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. herre oppførende, så 2. herre til sist 4. herre.</b>
		<b>Avslutning</b>
	15STS+Ss	<b>Alle vender mot hjørnedanser og danser medsols rundt. Enhåndstak.</b> Alle vender mot hjørnedanser og tar h-hand i høgre og danser medsols rundt ved herrens plass. Damene danser til neste herre tar h-hand i høgre osv., til sist danser damene rundt med egen partner og inn på egen plass. <i>15 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
	4S	På 4 gåsteg (1 steg pr takt) føres alle damene samtidig inn i kvadriljen så de blir stående med front mot partner. <i>4 gåsteg I.</i>
	K	Kompliment mot partner, deretter i ro til musikken er slutt. <i>4 takter kompliment.</i>

## Arbeidsnotat (norsk)

# Le Prince Imperial (Sverige)

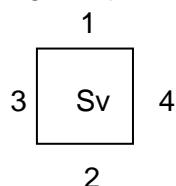
Ref.: Coulon's Handbook of Dancing, London 1873  
Melodi: Louis D'Egville

Musikk: 2/4, 6/8 og 3/4 takt

Forkortelser: D = dame; H = herre  
v = venstre; h = høgre

Oppstilling: Kvadriljeoppstilling,

Inndeling: 1ste par rygg mot musikken, 3dre par til høgre for 1ste par, 2dje par midt imot 1ste og 4de par til venstre for 1ste par.



2

Om danserne: Oppførende par; motstående/vis-à-vis; hjørnedanser; hjørnedame; sidepar, sidedame

Formasjoner: Medsols; motsols; helvending; halvvending;  
Rad; kolonne; Ring; Lenke

Kjeder: Åpen halvkjede; Lukket halvkjede; Lukket port; Kjede; Damekjede

Handtak: Det lette taket; Enhåndstak; Tohåndstak

*Når herren fører damen:*

Enhåndstak v-hånd i venstre og herren h-hånd i damens korsrygg.

Steg: Gåsteg I S; Sidesteg ST; Byttomfotsteg STS; Chassé-figure STS+SS;  
Sluttsteg Ss og SS

Balancé (Pas de Rigoudon)  $2S^h + 2S^h$

Alle danser 2 lette hoppsteg på h-fot samtidig som v-fot føres fram med tå mot gulvet på første hoppet og tilbake på andre hoppet. Deretter gjøres det sammen på v-fot der h-fot føres fram og tilbake.

Dansefot: h-fot er startfot når ikke annet er sagt.

Kompliment: Lett kompliment. Kompliment på siste delen av en takt.

Kompliment. Kompliment over en takt

**NB! Alle par holder 'det lette taket' når ikke annet er sagt.**

**Motivene starter framover med h-fot framover og bakover med v-fot dersom ikke annet er sagt. Sideveis starter motivene med h-fot mot høgre og v-fot mot venstre.**

## Tur 1 - La Grande Chaine des quatre Dames

Takt	Steg	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-12	3STS+Ss <sup>k</sup>	<b>1. og 2. par danser over til høgre sidepar.</b> 1. og 2. par danser over til paret til høgre på 3 byttomfotsteg og sluttsteg. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg med lett kompliment.</i>
13-16	3STS+Ss	<b>Oppførende herrer tar med egen dame og sidedame til vis-á-vis plass.</b> De oppførende herrer tar sidedames h-hånd i sin venstre og danser bakover til vis-á-vis plass. Damene danser forover etter herrene og snur letteste veg inn ved siden av oppførende på et sluttsteg. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>B: 8T</b> 17-24	7STS+Ss	<b>Alle damene danser h-hånds kjede til framfor egen partner.</b> Damene gir vis-á-vis dame sin h-hånd og danser kjede i ring innenfor herrene til de kommer til egen partner. Der stopper de med ryggen inn i kvadriljen. <i>7 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>C: 8T</b> 1-4	2 ganger: STS+SS	<b>Alle danser chassé-figurering med partner mot høgre og venstre.</b> Alle danser chassé-figurering med egen partner. Først mot høgre med start på h-fot og deretter mot venstre med start på v-fot. <i>2 ganger: 1 chassé-figurering .</i>
5-8	3STS+Ss <sup>k</sup>	<b>Parene danser medsols rundt med tohåndstak.</b> Parene danser medsols rundt på egen plass med tohåndstak. De stanser med front mot motstående par og tar det lette taket. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg med lett kompliment.</i>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. og 4. par oppførende, så 1 og 2. par, til sist 3. og 4. par.</b>

## Tur 2 - La Nouvelle Trenis

Takt	s	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-12	4STS	<b>1. herre og 2.dame fram til tohåndstak og medsols rundt.</b> 1. herre og 2. dame danser mot hverandre på to byttomfotsteg, tar sammen med begge hender og danser medsols halvt rundt på to byttomfotsteg. De løser opp til det lette taket idet de ser oppførende herres plass. <b>4 byttomfotsteg.</b>
13-16	3STS+Ss	<b>1. herre og 2. dame lukket port og motsols inn på herrens plass. 1.dame gjennom porten og over til 2. herre, motsols inn på plass.</b> Oppførende herre og 2. dame lager lukket port og danser ut til herrens plass på to byttomfotsteg. Samtidig danser 1. dame under porten over til 2. herre. 1. og 2. herre fører dame med v-hånd i venstre motsols inn på vis-á-vis plass på et byttomfotsteg og sluttsteg. <b>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</b>
<b>B: 8T</b> 17-20	2 ganger: STS+SS	<b>1. og 2. herre med dame fram og tilbake.</b> 1. og 2. herre danser med sine damer mot hverandre og tilbake. <b>2 ganger: 1 byttomfotsteg og 2 gåsteg l.</b>
21-24	3 STS+Ss	<b>1. og 2. dame danser damekjede.</b> 1. og 2. dame danser damekjede tilbake til egen partner. <b>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</b>
<b>C: 8T</b> 1-8	7STS+Ss	<b>Damene føres inn og alle danser til høgre hjørne, medsols rundt med danseren de møter, tilbake til partner og motsols inn på plass.</b> Herrene fører sin dame inn i kvadriljen til hun tilnærmet får front mot partner og alle danser til hjørnet til høgre (2 byttomfotsteg). Danserne tar sammen h-hånd i høgre og danser medsols rundt med danseren de møter i hjørnet, til de ser mot egen plass (3 byttomfotsteg). De slipper hverandre og danser mot egen plass, der de tar sammen v-hånd i venstre med partner og danser motsols inn på plassen og tar det lette taket (2 byttomfotsteg og sluttsteg). <b>7 byttomfotsteg og sluttsteg.</b>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. herre oppførende, så 2. herre til sist 4. herre.</b>

**Tur 3 - La Corbeille**

Takt	Steg	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-24	4 ganger: 3STS+K	<b>Herrene fører sin dame inn til vendt ring og kompliment.</b> 1. herre står i ro, men fører sin dame inn i kvadriljen til hun får front mot partner på 3 byttomfotsteg. Damen fører ledig fot inntil mens de begge gjør en kompliment. Deretter gjør 3.herre, 2.herre og til sist 4. herre det samme. <i>4 ganger: 3 byttomfotsteg og kompliment.</i>
<b>B: 8T</b> 25-28	8ST	<b>Damene danser medsols rundt på åtte sidesteg.</b> Damene tar sammen og danser 8 sidesteg medsols helt rundt.
29-32	8ST	<b>Herrer og damer danner en lenke og danser åtte sidesteg medsols.</b> Formasjonen fortsetter å svive medsols mens herrene tar sammen v-hånd i venstre med hjørnedame og h-hånd i høyre med egen partner til en lenke. Herrene danser mot venstre på v-fot. Etter 8 sidesteg er danserne litt forbi vis-a-vis plass. <i>8 sidesteg.</i>
<b>C: 8T</b> 1-2	2S <sup>h</sup> + 2S <sup>h</sup>	<b>Alle danser en balancé på h-fot og en på v-fot. (Pas de Rigoudon).</b> Alle danser 2 lette hoppsteg på h-fot samtidig som v-fot føres fram med tå mot gulvet på første hoppet og tilbake på andre hoppet. Deretter gjøres det sammen på v-fot der h-fot føres fram og tilbake. <i>2 balancé (Pas de Rigoudon).</i>
3-8	5STS+Ss	<b>Damene danser ut til parvis motsols ring arm i arm med partner.</b> Damene vender medsols $\frac{3}{4}$ rundt og ut til partners høyre side, samtidig som herrene danser seg litt inn på en $\frac{1}{4}$ medsols vending (ett byttomfotsteg). Parene fortsetter parvis i motsols arm-i-arm til egen plass og tar det lette taket. <i>5 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. herre oppførende, så 2. herre til sist 4. herre.</b>

**Tur 4 - La Double Pastourelle**

Takt	Steg	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-12	STS+Ss	<b>1. og 2. par fram og tilbake.</b> 1. og 2. par danser fram og tilbake. <i>2 ganger: 1 byttomfotsteg og sluttsteg .</i>
13-16	3STS+Ss	<b>1. og 2. par over til høgre sidepar. 1. dame og 2. herre inn til sideparet.</b> 1. og 2. par danser samtidig fram og over til høgre sidepar (2 byttomfotsteg). 1. dame og 2. herre danser på letteste måte inn ved sitt sidepar og tar sammen med det lette taket. Samtidig danser 1. herre og 2. dame bakover til egen plass (1 byttomfotsteg og sluttsteg). <b>(Bare de dansere som er i bevegelse tar dansesteg.)</b> <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>B: 8T</b> 17-24	4 ganger: STS+Ss	<b>Radene fram og tilbake 2 ganger.</b> Radene med de tre danserne danser fram og tilbake 2 ganger. <i>4 ganger: 1 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>C: 8T</b> 25-28	2 ganger: STS+Ss	<b>1. herre og 2. dame fram og tilbake.</b> 1. herre og 2. dame danser fram og tilbake . <i>2 ganger: 1 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
29-32	STS+STS +STS+Ss <sup>k</sup>	<b>1. herre og 2. dame fram og ut til høgre rad med en kompliment.</b> 1. herre og 2. dame danser fram på 2 byttomfotsteget og videre mot høgre. De stanser med en kompliment foran raden med egen partner. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg med kompliment.</i>
<b>D:</b> 1-4	8ST	<b>Parene danner to ringer som danser 8 sidesteg medsols.</b> 1. og 3. par, samt 2. og 4. par danner hver sin ring som danser 8 sidesteg om lag halvveis rundt medsols. <i>8 sidesteg.</i>
5-8	3STS+Ss	<b>Parene danser lukket halvkjede tilbake og inn på egen plass.</b> Parene i de 2 ringene slipper hverandre, danser lukket halvkjede og videre til egen plass der de danser motsols inn og tar det lette taket. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. og 4. par oppførende, så 1 og 2. par, til sist 3. og 4. par.</b>

## Tur 5 - Le Tourbillon

Takt	Steg	Beskrivelse
<b>8T</b> 1-8		Danserne står i ro med det lette taket.
<b>A: 8T</b> 9-24	15STS+Ss	<b>Alle vender mot hjørnedanser og danser medsols rundt. Enhåndstak.</b> Alle vender mot hjørnedanser og tar h-hand i høgre og danser medsols rundt ved herrens plass. Damene danser til neste herre tar h-hand i høgre osv., til sist danser damene rundt med egen partner og inn på egen plass. <i>15 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
<b>B: 8T</b> 25-28	2 ganger: STS+Ss	<b>1. herre og 2. dame fram og tilbake.</b> 1. herre og 2. dame danser fram og tilbake. <i>2 ganger: 1 byttomfotsteg og sluttsteg .</i>
29-32	3STS+Ss	<b>1. herre og 2. dame fram, halvvending medsols og til framfor partner.</b> 1. herre og 2. dame danser fram, tar sammen h-hand i høgre og svinger halveis rundt, slipper taket og stanser foran egen partner med ryggen inn i kvadriljen. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg .</i>
<b>C: 8T</b> 33-36	2 ganger: STS+SS	<b>1. og 2. par chassé-figurering mot høgre og venstre.</b> 1. og 2. par danser chassé-figurering først mot høgre (start på h-fot) og deretter mot venstre (start på v-fot). <i>2 ganger: 1 byttomfotsteg og 2 gåsteg I.</i>
37-40	3STS+Ss	<b>1. og 2. par medsols rundt med tohåndstak og inn på plass.</b> 1. og 2. par tar tohåndstak og danser medsols rundt og inn på plass der de tar det lette taket. <i>3 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
		<b>Turen danses 4 ganger.</b> <b>Andre gang er 3. herre oppførende, så 2. herre til sist 4. herre.</b>
		<b>Avslutning</b>
	15STS+Ss	<b>Alle vender mot hjørnedanser og danser medsols rundt. Enhåndstak.</b> Alle vender mot hjørnedanser og tar h-hand i høgre og danser medsols rundt ved herrens plass. Damene danser til neste herre tar h-hand i høgre osv., til sist danser damene rundt med egen partner og inn på egen plass. <i>15 byttomfotsteg og sluttsteg.</i>
	4S	På 4 gåsteg (1 steg pr takt) føres alle damene samtidig inn i kvadriljen så de blir stående med front mot partner. <i>4 gåsteg I.</i>
	K	Kompliment mot partner, deretter i ro til musikken er slutt. <i>4 takter kompliment.</i>

## **LE PRINCE IMPERIAL**

ur Coulon's Handbook of Dancing, London 1873

(Explanation by M. COULON med förtysliganden i kursiv stil av Thommas Andersen)

This Quadrille is performed by Four couples only. Each Figure is repeated four times, commencing by the Couple No. 1.

The leading Couple is designated No.1.

Their vis-a-vis ..... . .... . .... No. 2.

The Couple on the right ..... No. 3.

That on the left ..... No.4.

### **Dansen**

No.1.

LA GRANDE CHAINE DES QUATRE DAMES.

The Couples No. 1 and No. 2 give hands, advance, and bow to the couple on their right. The Gentlemen present their left hands to the lady of the couple on the right, and each one, with the two Ladies crosses in going backward to the place of his vis-a-vis.

Grand Chaine in the centre, by the four ladies, who finish by each facing her partner. Chassé to the right and left. Give both hands and turn partners.

*Detta upprepas av par 3 o 4, sedan av par 1 o 2 och slutligen av par 3 o 4.*

No. 2.

LA. NOUVELLE TRENIS.

Advance two (to vis-a-vis) (*herre 1 och dam 2*), give hands, turn in the centre, and finish facing the lady left alone.

The three cross over with the Lady between them, who then with her left hand turns the Gentleman opposite, while the other two do the same (*dvs H1 o D2 avancerar till H1's plats samtidigt som D1 avancerar till H2 mellan H1-D2, omdansning m vänster hand på plats*).

Advance and retire four (*par 1 o 2*). Half Ladies chain to places. Chasse croisé to the right, and, at the corner, turn with the right hand *den man möter där*. Return to places and turn partner with left hand.

*Upprepas 3 gånger till med start av herre 3, 2 och 4.*

No.3.

LA CORBEILLE. (*korgen*)

The Gentleman No. 1 leads his partner facing him to the centre of the Quadrille, both bow, and he retires to his place.

The ladies give hands, facing outwards, and turn once round to the right (*dvs gör en rond*).

The Gentlemen join the Ladies to increase the circle (*herrarna fattar damernas händer så att ringen består av herrar som tittar mot mitt och damer som tittar ut från mitten*).

Balance the eight.

Return to places (*promenad 1 varv till egen plats*).

*Upprepas 3 gånger till med start av herre 3, 2 och 4.*

No.4.

LA DOUBLE PASTOURELLE. (*den dubbla herdinnan*)

Advance four (*par 1 o 2*) and retire. The two couples lead to the couple on the right, the Gentleman No. 1 and the Lady No. 2, leave their partners and retire to their places. (At the repetition of the figure. No, 1 Lady, and Gentleman No. 2 do the same.)

The two lines of three advance and retire twice. The Gentleman No. 1 and Lady No. 2 advance and retire. Advance again the same, bow and finish facing each the three on their right. Two rounds of four. Half right and left at the corners, finishing to places. *Detta upprepas av par 3 o 4, sedan av par 1 o 2 och slutligen av par 3 och 4.*

No. 5.

LE TOURBILLON. (*virvelvinden*)

The four Ladies give their right hands successively to each Gentleman, and turn.

*Börja med herren till höger och sluta med egen herre.*

Advance two (the vis-a-vis) (*Herre 1 och dam 2*) and retire. Turn with the right hand, and finish in the centre back to back facing partners. The two couples to the right and to the left. Turn both hands to places.

*Upprepas ytterligare 3 gånger. Andra delen görs då av H3 o D4, sedan H2 o D1 och slutligen H4 o D3.*

Coda:

The Tourbillon for the four Ladies (*första figuren, där damerna dansar runt med herrarna i turordning*). Each Gentleman presents his right hand to his partner, places her in the centre facing him, in marching slowly.

All bow.

## Stegbeskrivningar

Steg att användas är hämtade ur F.A. Gjörcke's *Anvisningar att grundligt lära alla nu brukliga sällskapsdanser*, Stockholm 1850

NB: Gjörcke föredrar att man alltid använder 5:e position, men då det kräver viss baletteknik för att klara av använder vi 3:e position istället.

Dans-steg.

Vi öfvergår nu till beskrifvningen af dans-stegen. I vår tid går man likväld snarare än man dansar, och vi ha derföre endast här anfört de nödvändigaste stegen, men hvilka måste serdeles noggrant inöfvas.

### Pas (steg) ordinaire.

Detta är, hvilket också namnet visar, det steg, som vanligen begagnas när man går, blott med den skillnad att dessa steg i dans alltid göras på tåspetsen, och att knäna dervid alltid hållas så raka som möjligt. Man gör detta steg framåt, tillbaka och åt sidan.

Då man dansar framåt, gör man ett lätt hopp med högra foten i 4:de positionen, så med den venstra i 4:de positionen, och vidare på samma sätt.

Pas ordinaire bakåt görs på det sätter att man hoppar ett steg tillbaka med den ena foten och så efter med den andra, men ställer dem för hvarje gång i 4:de positionen.

Skall man dansa åt högra sidan hoppar man med den högra foten ett steg till 2:dra positionen, så med den venstra i 5:te positionen, så återigen i den 2:dra, och vidare på samma sätt. Dansar man åt venster, börjar man med venstra foten i 2:dra positionen, så den högra i 5:te, o.s.v.

### *Pas glissé.*

Man sträcker ut högra foten i 4:de positionen och räknar 1. Då sätter man den venstra foten bakom den högra i 5:te positionen, och räknar till 2. Derefter åter högra foten i 4:de positionen, och räknar dervid till 3 och 4. Nu sättes venstra foten fram i 4:de positionen, hvarvid man åter räknar 1. Så högra foten bakom den venstra i 5:te positionen vid 2, och ännu en med den venstra i 4:de positionen, under det man räknar 3 och 4.

Detta steg skall göras med tåspetsen, så att det ser ut som om man sväfvade öfver golfvet. Man måste öfva sig så att icke något buller åstadkommes dervid, utan att fötterna ila öfver golvet, så att de knappast beröra det. Det är också särdeles viktigt att icke ta för små steg vid detta pas, och icke oupphörligt stå och trippa på samma ställe. Man bör derföre sätta den fot, med hvilken man gör andra steget, helt nära intill den första eller, hvad som är ännu bättre, inunder den, så kan man vid nästa steg föra den första foten betydligt längre fram än annars är möjligt. För att göra detta steg lätt, måste också benen vara fullkomligt lediga. Om man förvärvat sig nödig färdighet i detta pas, så kan man sedan lätt anpassa stegens längd i storleken på det rum, i hvilket man dansar.

Ehuru detta pas synes vara ganska lätt, fordras det dock att sorgfältigt inöfva det, ty det förekommer i alla danser och tjenar till grund för många andra pas.

### *Saut Croix.*

Man ställer högra foten i 3:dje positionen, böjer kroppen något framåt (*böjer på knäna, kroppen hålls rak, Thommas anm*), höjer den åter hastigt och gör ett lätt språng upp i luften, men vexlar om fötterna under språnget, så att då man kommer ned, den högra foten står bakom den venstra, och begge innehå den 5:te positionen. Nu gör man ännu ett språng, så att den högra foten återigen kommer framför och den venstra befinner sig bakom densamma i den 5:te positionen. Man måste vara mycket noga med fötternas ställning i detta pas. Ty det finnes ingenting löjligare än att se ett Saut Croix, der fötterna stå rakt utsträckta. Ännu mer skall man akta sig att falla in i den 4:de positionen.

### *Chassé croisé.*

Detta är sammansatt af Pas glissé och Saut croix eller Pas ordinaire och Saut croix. Man sätter fram högra foten i 4:de positionen, derefter drar man denvenstra bakom densamma i 5:te positionen, och så åter igen framåt med den högra i 4:de positionen (Pas glissé), så gör man Saut croix, hvarvid vid första språnget venstra foten skall vara framför, och vid det andra återigen bakom den högra, utan att man förändrar plats. Man räknar dervid 1, 2, 3 och 4 och 5. Om detta pas skall göras ännu en gång, så börjar men med den venstra foten.

Om man skall dansa åt sidan, så sätter man högra foten i 2:dra positionen, den venstra bakom den högra i 5:te, och återigen den högra i 2:dra positionen. Nu följer Saut croix, hvarvid vid första språnget den venstra foten sättes framför den högra, och vid det andra åter bakom. Man räknar dervid 1, 2, 3, och 4 och 5. Dansar man åt venster, sätter man först den venstra foten i 2:dra positionen, så den högra bakom i den 5:te, och derefter den venstra åter i den 2:dra. Nu följer Saut croix, då vid första språnget högra foten är framför och vid det andra åter bakom.

### *Chassé ordinaire*

består af 2 Pas ordinaire och Saut croix, nemligen högra foten i 2:dra positionen, den venstra bakom den högra i 5:te positionen. Detta upprepas ännu en gång, under det man räknar till 10; då sätter man vid 11 högra foten i 2:dra positionen och gör Saut croix, under det man räknar till 12 och 13. Man kan äfven dansa detta steg åt venster, blott man då observerar att sätta venstra foten i 2:dra och den högra bakom den venstra i 5:te positionen.

### *Balance.*

Man hoppar med den högra foten bakom den venstra i 5:te positionen, och sätter hastigt fram den venstra i 2:dra positionen, under det man räknar till 1. Derefter gör man ännu ett hopp med högra foten och sätter den venstra foten sväfvande der bakom i 5:te positionen, hvarvid man räknar till 2. Nu sätter man ned den venstra foten i samma position, sätter den högra, sväfvande i 2:dra positionen, och räknar till 3. Derefter gör man ännu ett hopp med venstra foten och sätter den högra bakom densamma, sväfvande i 5:te positionen. Härvid räknar man till 4.

### **Vilka steg nä?**

Generellt används *pas glissé* som avslutas med *saut croix* för alla rörelser framåt, bakåt och i omdansningar.

Till rörelser i sidled används *chassé croisé*.